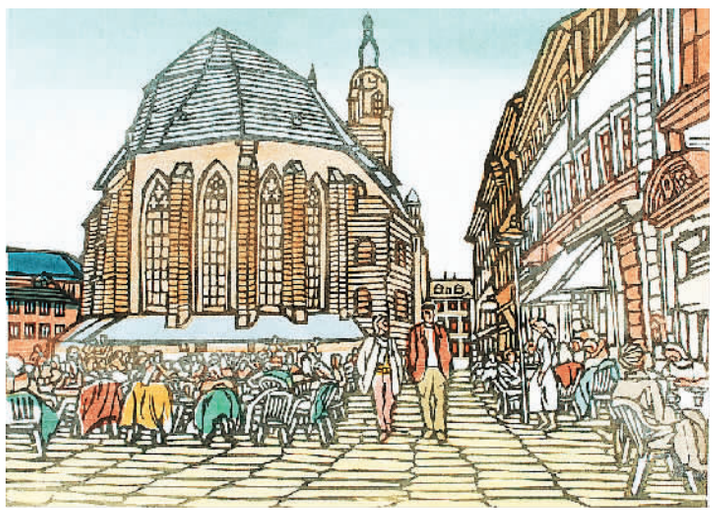
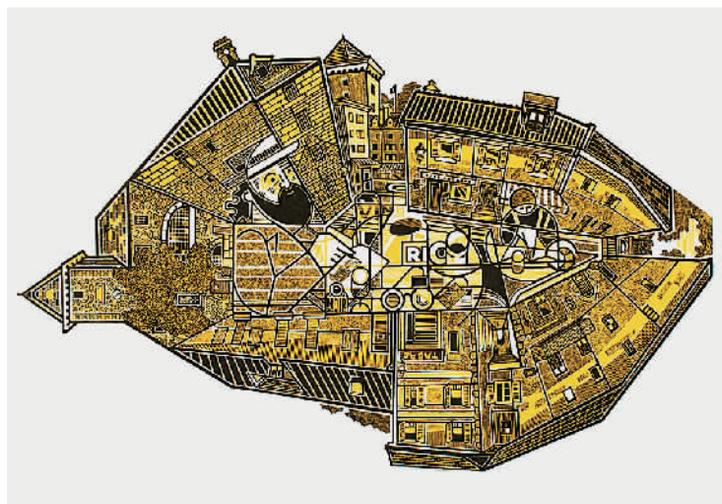


德国海德堡广场　**杨春华**



塞尚和约翰在咖啡专卖店外画速写　**彼得·劳伦斯**（英国）

归来的，不仅仅是木刻

——版画铺就中英文化交流新路

□ 肖　江

冬旅　**周胜华**

由黑龙江省美术馆、黑龙江省版画院、英国木口木刻家协会、英国木版教育信托联合主办的“归来的木刻——黑龙江省美术馆藏中英当代版画作品展”日前在黑龙江省美术馆展出。来自60位中国艺术家的60件中国木版画作品与来自英国木口木刻家协会8位艺术家的43件木口木刻作品同期展出。

20余年前，两位欧洲人博林德和冯德保遍访中国大江南北的版画名家，短短几年间就收集了数千件中国木版画精品，并在伦敦创立欧洲木版基金会（后改为英国木版教育信托）。1997年该机构邀请60位中国木刻版画家创作木刻作品，并于2003年向全世界发行《木版画原作集》。黑龙江省美术馆自2008年起与欧洲木版基金会常有业务往来，并于2016年通过该基金会收藏到这60件中国当代木版画作品，使得这套原先并不为国人熟知的中国木版画原作集从英国回归故土。

英国奥斯特大学艺术学博士何为民介绍，这套原作集作品所用技法多样，包括水印、粉印、油印、黑白、套色、绝版、饭版、拼贴版等刻印技法。他说：“上世纪90年代中国艺术界思想活跃，中国艺术家对传统版画的继承与发展、对民间艺术的兼收并蓄以及对西方艺术的大胆借鉴都在这套作品集中得到体现。这套原作集已被视为中国版画现代发展及走向广阔世界的一个里程碑。”

2016年，与60件中国木刻作品同时入藏黑龙江省美术馆的还有43件英国木口木刻家协会会员的木口木刻原作。英国是木口木刻的发源地，18世纪末英国版画家托马斯·比维克首先采用黄杨木横剖面刻制木口木刻制作书籍插图，创造了白线法刻制精细丰富的色调，堪称凸版历史上一个划时代的技术革新。英国木口木刻历经两个多世纪，几经沉浮，至今依然有一批专事木口木刻的版画家执著于继承传统和开拓创新。据介绍，此次展览中8位英国版画家创作的43件木口木刻作品可以说代表了当今英国木口木刻的整体面貌。

归来的不仅仅是木刻，也有超越民族和国界的对美的共同追求。中、英两国都有木版画创作传统，英国是木口木刻的发源地，而中国是木版雕刀印刷术的发源地，也是复制木刻的故乡。本次展览旨在通过英国部分当代木口木刻作品与中国20世纪末至21世纪初当代木版画的同时展出，展现中、英两国美术界关于各自木版画传统的传承和发展面貌，以及木口木刻与木面木刻在形态上的差异，同时通过对比管窥中英两国的文化异同。

版画是东北地域文化的重要代表，一直以来在促进地域文化及中外文化交流中担任着重要角色。此次“归来的木刻——黑龙江省美术馆藏中英当代版画作品展”不仅是文化和旅游部2018年全国美术馆馆藏精品展出季项目，也是“一带一路·黑龙江艺术家国际艺术交流项目”。

与此同时，由英国牛津布鲁克斯大学、牛津孔子学院、黑龙江省美术馆主办的“黑土魂——中国·黑龙江版画欧洲巡回展”首展及相关艺术交流和采风活动也正在英国举行。今年下半年，黑龙江省美术馆还将与英国木版教育信托合作编辑出版《汉英对照实用版画词汇手册》。

版画，正以其独有的优势为中英文化交流铺就一条新的道路。

呈现近现代华人美术精品

□ 彭　欣

近日，中华艺术宫新辟常设展“海上明月共潮生——中华艺术宫藏华人美术名家捐赠作品展”。150余件展品，均来自历年来艺术家及家属向中华艺术宫（前身为上海美术馆）捐赠的珍贵藏品。

展览共分为“春江推潮后来人”“融合中西为吾志”“敢叫日月换新天”与“为有墙外暗香来”四部分，展示了吴湖帆、谢稚柳、钱瘦铁、唐云、关良、林风眠、丰子恺、贺友直、李青萍、萧勤等人的作品，呈现出华人艺术家在中国近现代美术进程中的多元探索。

“春江推潮后来人”单元展示的作品，出自“汇入我民族固有之美术，抱持其以往之光荣”的艺术家之手，展示包括谢稚柳、唐云、江寒汀、吴湖帆等人的作品。他们曾接受过系统的文人画训练，在传统艺术中浸淫多年，传统绘画功力非常深厚，又在传统的基础上有所发展，具备鲜明的个人风格。

如何对待汹汹而来的西方文明，关乎本国的未来是否能够成功地进行现代化转型，这是中国近代政治和文化所面临的重大课题，曾在思想界经过反复的大讨论。同样的情形，也发生在美术界。“融合中西为吾志”这一单元，涵盖了林风眠、关良、吴冠中等融合中西的艺术家的作品。他们各呈风姿的艺术作品，显示了在“中西融合”宏大命题之下，个人所作的多元探索。

为人生、为大众的艺术，是在近现代美术启蒙时期出现的最重要的美术思潮。传统文人画的精英化倾向以及脱离民间大众生活的弊端，在近代知识阶层中引起了普遍的反省。抗战爆发之后，救亡压倒启蒙，为大众的艺术成为主流。紧贴时代、反映民间大众真实生活的艺术图式，直至今日依然影响着美术创作。“敢叫日月换新天”部分展示了包括丰子恺、贺友直、刘旦宅、沈柔坚等人的作品。

“为有墙外暗香来”这一单元主要呈现曾长期生活在海外、受到西方艺术观念影响的艺术家作品，包括贺慕群、李青萍、萧勤等艺术家的作品，有着强烈的西洋味道，也有自己的个人风格。他们不同于文化上保守的传承派，也不同于以“中西融合”为志向的革新派，其作品中有中国元素，但总体面貌更倾向于学习西方。他们是中国近现代美术史上不可或缺的部分。

琵琶仕女　**林风眠**

石少华：用影像铭刻国家记忆

□ 赖　睿

革命现代舞剧《红色娘子军》剧照　**石少华**摄

为纪念摄影家石少华诞辰100周年，由中国美术馆主办的“韶影华章——石少华摄影回顾展”日前开幕。此展是“文化和旅游部2018年度国家美术作品收藏和捐赠奖励项目”，也是“中国美术馆捐赠与收藏系列展”。

展览通过战争年代的新闻摄影，新中国成立后的纪实、艺术摄影等多角度呈现石少华60年的摄影历程与成就。石少华不仅擅长新闻摄影，同时在人像、风光、舞台摄影等方面都有深厚的功底。他的作品表现形式新颖多样，具有真实、自然、生动、质朴的特色。

“解放十年前后，山河万里金瓯，工农服务上镜头，留下革命春秋。”郭沫若的这首诗展现了石少华不平凡的一生。

石少华的摄影创作成熟于硝云弹雨的烽火岁月，他将手中的相机当作武器，以拍摄的新闻图片作为载体，为救亡图存呐喊抗争。他是中国杰出的摄影艺术家，和沙飞、吴印咸并称为解放区三大摄影家。从事摄影工作60载，石少华经历过抗日战争和解放战争的烽火，是抗日战争时期中国共产党敌后根据地摄影事业的开拓者之一。

在革命战争年代，他拍摄了大量的新闻照片，记录了中国共产党领导人的革命活动，反映了解放区军民英勇战斗的光辉事迹。主要代表作有《毛主席和小八路》《毛主席与杨家岭农民谈话》及《白洋淀上的雁翎队》《地道战》等系列作品。

中华人民共和国成立后，石少华长期主持新闻摄影工作，后来又成为全国摄影界的主要负责人。他先后参与筹建了新闻总署新闻摄影局、中国图片社、新华社摄影部、中国照片档案馆和中国摄影家协会的前身——中国摄影学会，为中国摄影事业做出重要贡献。这一时期，他的工农兵人物、工农业生产、城市景观等系列作品具有社会主义的符号特征。烙印在一代人文化记忆中的革命样板戏，也有不少经典剧照出自石少华的镜头中，成为永恒的瞬间。

袁运甫：艺术为社会服务

□ 杨晓萌

胶东落凤渔村　**袁运甫**

日前，由清华大学、中国美术家协会、中国国家画院主办“光华——袁运甫艺术之美”在清华大学艺术博物馆举行。举办本次展览是对2017年辞世的袁运甫的纪念，通过梳理他的艺术思想和作品，追寻一个艺术家的人生之路和美术史意义。

袁运甫，1933年生于江苏南通，画家、教育家。展览展出油画、水粉画、水墨画、彩墨画等123幅作品，呈现出袁运甫在绘画领域的成就，特别是他在现代色彩学和水墨艺术现代性的探索和成果。

第一部分主要展示了袁运甫的西画创作。上世纪50年代，中国艺术家面临的最大问题是如何使艺术参与到社会的剧烈变革中。袁运甫选择到生活中绘画，并从欧洲印象主义、后印象主义、现代主义艺术中研习艺术表现规律。上世纪70年代初，袁运甫在河北获鹿县农村务农，其间画了大量的写生作品，如《猪市》《井》等，从科学的光影入手，又融合了中国年画、敦煌壁画以主观色彩为特征的表现方法，展现出深具中国本土乡情和人文情感的西洋水粉画作。这是袁运甫水粉画创作的成熟期。

西画创作之外，袁运甫也没有忘记对水墨、彩墨画的研究。“第一阶段，父亲认为线造型是中国绘画的根本，因此上世纪60年代初以线造型的作品为主；到了第二阶段，父亲的创作开始强调重彩画，他通过艺术实践形成了色墨交融的新水墨风格；第三阶段的创作比较自由，开始追求一些现代性的表达。”袁运甫之子、本此策展人之一袁加介绍说。

袁运甫的人生理想是用艺术来促进社会的进步，他坚信艺术让世界更美好。因此，公共壁画艺术之梦引领着袁运甫的艺术人生。

1972年，袁运甫接到为北京饭店大堂创作壁画的任务，他创作了《长江万里图》。1977年，袁运甫受邀为毛主席纪念堂创作壁画及公共艺术作品，他和黄永玉合作了纪念堂北大厅巨幅壁画《祖国大地》，还为纪念堂创制建筑檐下陶瓷浮雕《花环》。1979年，袁运甫辅佐张仃组织了举世瞩目的首都机场壁画群的工作，他自己创作了壁画《巴山蜀水》，以工笔重彩描绘了从山城重庆到长江三峡的沿途景色，画面气势凌云、景色宏丽，正是他“大美术”理论所追求“中国气派和现代精神的面貌”的直接反映。

最能体现袁运甫“大美术”概念的作品是他在北京太庙的大型编钟作品《中华和钟》，这件作品使用了金、钢、铜、铁、漆、木、皮、玉、布9种材料，运用到刻漆沉金工艺、雕漆剔红浮雕工艺、木浮雕贴金工艺、锻铜浮雕工艺、大漆云雕工艺、钢体敷灰髹漆工艺、挂件贴金工艺、玉石刻制工艺、铸造工艺9种工艺，充分显示了袁运甫在工艺与设计领域的综合才能。

之后几十年，袁运甫分别为国家大剧院、首都机场第二航站楼、尼泊尔议会大厦、北京地铁建国门站、北京世界公园、北京建国饭店、北京燕京饭店、西安理工大学、南通中学、桂林七星公园、桂林西山公园等地创作大型公共壁画作品，践行着“艺术为社会服务”的理想。

袁运甫的艺术以“新色彩学”实践为突破口，以“新水墨”为追寻目标，用“大美术”来引领社会审美进步。“他也为自己大美术的理想、新中国画的理想、大壁画的理想、艺术强国的理想、艺术大美的理想奋斗了一生。他不仅把中央工艺美术学院的‘装饰’旗帜高高举起，而且让我们后代坚信不移。”清华大学美术学院资深教授刘巨德说。

绍兴鲁迅路　**袁运甫**